

17° Festival di Latina: comunicato n° 4

venerdì 17 luglio 2015

17° Festival Internazionale del Circo “Città di Latina” Latina, 15–19 Ottobre 2015
www.festivalcircolatina.com

Comunicato stampa n° 4 – Lunedì, 20 Luglio 2015

Countdown: - 86 giorni al Festival

Si entra nel vivo della diciassettesima edizione: sciolta la riserva sui primi quattro artisti ammessi alla competizione.

Gli uffici di produzione del Festival confermano la tradizione di rivelare poco alla volta il cast dell’imminente edizione numero 17. Provengono da Ucraina, Romania, ed Uzbekistan i primi artisti ai quali spetterà l’onore di rappresentare i loro Paesi d’origine nell’ambitissima pista di Latina.

I Grynchenko Brothers sono fratelli nella vita ed inseparabili compagni di lavoro in pista. Nati in Ucraina nei primi anni ’80, Oleksandr e Sergiy hanno frequentato fino al 1999 la scuola di Circo “Kaskad”, diretta da Aleksander Krachun, ed hanno completato la loro preparazione presso il “College di Stato di Kiev per il Varietà e le Arti Circensi”. Dal 2001 hanno intrapreso la carriera artistica che li ha già visti protagonisti nei circhi, teatri, varietà e spettacoli televisivi in molti Paesi europei. La vittoria al talent show “Minute of fame” sulla televisione russa ha accresciuto la loro popolarità ed ha meritato loro preziosi riconoscimenti. I Grynchenko Brothers presentano un numero di “mano a mano”, un classico dell’acrobatica a terra, impreziosito da un passaggio di “testa a testa”; forza fisica, tecnica e temerarietà si mescolano efficacemente nei cinque minuti dell’esibizione.

Alexandru e Adelina, nati in Romania negli anni ’80, in pista sono il Duo Romance. I due giovani artisti hanno alle spalle un’importante formazione dapprima atletica e sportiva, poi acrobatica e circense. Ciascuno di loro si è già esibito in numerosi circhi presentando discipline che spaziano dall’altalena russa al trampolino elastico, dal trapezio in coppia al palo cinese, dal cerchio aereo alle cinghie; due artisti completi e versatili, dunque, che a Latina presentano una performance alle “cinghie”; si tratta di una disciplina aerea nella quale le evoluzioni fanno affidamento al supporto offerto da lunghe cinghie sospese alla sommità dello Chapiteau; la performance in coppia, inoltre, comporta un notevole senso di “affidamento” di un artista all’altro. L’esibizione si intitola “Straps-love”; la coreografia, curata da Ana Maria Radu, è il racconto in sei minuti di una struggente storia d’amore. Kristina e Rustem sono due giovani artisti provenienti dalla Repubblica dell’Uzbekistan, nell’Asia centrale. Hanno intrapreso la loro carriera nell’anno 2000 e, da allora, si sono divisi tra il loro Paese d’origine e Taiwan dove sono tuttora impegnati. Il loro sodalizio artistico è il Duo SkyAngels. La loro è una danza aerea ai “tessuti” sostenuta da una sorprendente colonna sonora, capace di alternare toni alti e sontuosi con canoni più lievi e romantici: tutte le evoluzioni degli acrobati fanno affidamento al supporto offerto loro dalle grandi tele ed al reciproco affidamento. La grazia delle evoluzioni si combina efficacemente con l’elevata difficoltà tecnica di una performance intrisa di passione. Si chiamano entrambi Vladimir, sono entrambi nati in Ucraina nei primi anni ’80 e, tutti e due, hanno studiato presso la Scuola di Arti Circensi di Kiev: un destino comune quello dei due giovani artisti ucraini che dall’anno scorso hanno stabilito il loro sodalizio artistico: il Duo Vladimir. Quando si sceglie di presentare una disciplina classica fra quelle della pista, si riflette anche su come rendere originale e sorprendente la propria performance; è quello che i due Vladimir hanno fatto nel progettare il loro numero di “mano a mano”; se è vero che gli ingredienti fondamentali di questa branca dell’acrobatica a terra restano il vigore, la potenza muscolare, l’audacia e lo sprezzo del pericolo, è altrettanto vero che il Duo Vladimir intende stupire il proprio pubblico inserendo, nel finale dell’esibizione, l’utilizzo dei coltelli. 17th International Circus Festival “City of Latina” Latina, 15 – 19 October 2015
www.festivalcircolatina.com

Press release n° 4 – Monday, July 20, 2015

Countdown: - 86 days to the Festival

The seventeenth edition begins with the announcement of the names of the first four competing performers.

The production office maintains its tradition of announcing the names of the cast of the 17th edition of the Festival a few at a time. The first four competitors hail respectively from the Ukraine, Romania, and Uzbekistan to represent their countries in Latina’s Circus ring.

The Grynchenko Brothers, Oleksandr and Sergiy, were born in the Ukraine in the early ’80s and trained at the “Kaskad” Circus school, directed by Aleksander Krachun, until 1999, and they completed their training at the “Kiev State College of Variety and Circus Arts”. They began their performing careers in 2001, working in circuses, theatres, and TV shows in many European countries, winning the Russian TV talent show “Minute of Fame”, which increased their popularity and contributed to their continuing success. The Grynchenko Brothers are presenting a classical “hand to hand” number, which also includes a “head to head” element in a five-minute performance that demonstrates strength, control and aplomb.

Alexandru and Adelina, born in Romania in the ’80s, perform as Duo Romance. These two young artists trained in athletics before undertaking a career in acrobatics and the circus. Both of them have already appeared in numerous circuses, performing disciplines such as Russian swing, trampoline, double trapeze, Chinese pole, aerial hoop, and aerial straps. These are two very versatile and accomplished performers, who are performing an “aerial straps” number at Latina. This discipline consists of a series of acrobatics performed while hanging from long straps attached to

the highest point of the big top, and requires a great deal of trust between the two artists. This number is called 'Straps-love', and the choreography is by Ansa Maria Radu: a love story in six minutes of skill and artistry.

Kristina and Rustem are two young performers from the Republic of Uzbekistan, in Central Asia. They began performing in the year 2000, and since then they have pursued their careers travelling between their homeland and Taiwan, where they continue to work. Their stage name is Duo Sky Angels, and their number is executed with 'aerial silks', accompanied by a dramatic musical soundtrack, as they perform suspended from long swathes of silk, displaying complete trust between the two artists. Their performance is so graceful that it almost makes you forget the high technical skills required for this number.

They are both called Vladimir, and were both born in the Ukraine in the early '80s, and subsequently both studied at the Kiev School of Circus Arts: a common destiny that brought these two young performers together in an artistic partnership: Duo Vladimir. When you choose to perform in one of the classic disciplines of the circus, 'hand to hand', it's a good idea to be original and unexpected, which is what the two Vladimirs have achieved here: whilst the essential ingredients of this discipline are strength and control, daring and fearlessness, Duo Vladimir have taken it one step further, and inserted a sensational ending to their number with the use of knives.